

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento las firmas escaneadas con sus respectivos sellos, de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

Nosotros, ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA, [REDACTED]

[REDACTED] *

[REDACTED], actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Doctor Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará "EL HOSPITAL", con [REDACTED]

[REDACTED], calidad que compruebo por medio de contrato de servicios personales número CERO CERO OCHO/DOS MIL ONCE, para el periodo del uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil once, avalado por el Ministerio de Hacienda, Autorización CERO CUATRO CERO CERO, Referencia Tres mil doscientos-ciento catorce, suscrito el día veintidós de febrero de dos mil once, entre mi persona y la señora Ministra de Salud, Doctora MARIA ISABEL RODRIGUEZ VIUDA DE SUTTER, quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se me contrata para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Doctor Raúl Arguello Escolán", en virtud de Solicitud de autorización realizada por la Señora Ministra de Salud mediante oficio Treinta y nueve/dos mil once, de fecha veintisiete de enero de dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); y la señora MARIA GUILLERMINA AGUILAR JOVEL, [REDACTED]

[REDACTED] *

[REDACTED] *

[REDACTED] *

██████████, actuando en mi calidad personal y como Propietaria de PURIFICADORES AMBIENTALES SALVADOREÑOS, con Matricula de Empresa numero dos cero cero dos cero dos uno cuatro ocho cinco seis seis uno cero uno tres tres uno tres cuatro, y con Numero de Registro de Contribuyente veintitrés mil cuatrocientos noventa y nueve-cero; estando facultado para otorgar actos como el presente; y en los caracteres antes expresados MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente CONTRATO de acuerdo a las siguientes cláusulas: CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. El Contratista se obliga a brindar el "SUMINISTRO DE INSUMOS PARA LIMPIEZA, PUESTOS EN EL ALMACÉN DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL AÑO 2011", FONDOS GOES, de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

No. RENGLON	OFERTANTE/ DESCRIPCIÓN DE LO OFERTADO	CANTIDAD ADJUDICADA	UNIDAD DE MEDIDA	VALOR UNITARIO	MONTO TOTAL EN DOLARES
1	PAPEL TOALLA INTERFOLIADA EN PAQUETE DE 125 HOJAS MEDIDA DE 21 X 20 CMS. COLOR BLANCO, MARCA KLEENEX, ORIGEN COSTA RICA. PRODUCTO NO PERECEDERO.PAQUETE X 125 HOJAS.	20,000	PAQUETE X 125 HOJAS	\$1.24	\$24,800.00
4	LEJIA (GALON) AL 6% DE CONCENTRACION EN ENVASE BLANCO CON PROTECCION A RAYOS SOLARES, MARCA FRESH AIR, ORIGEN EL SALVADOR, VENCIMIENTO DEL PRODUCTO 1 AÑO, CON ETIQUETA DE NUMERO DE LOTE, FECHA DE ELABORACION Y FECHA DE VENCIMIENTO.	6,400	GALON	\$0.63	\$4,032.00
7	JABON EN BARRA COMPACTA DE 100 GRs. PARA RECIEN NACIDOS COLOR BLANCO, CON AROMA Y PROPIEDADES SUAVIZANTES Y HUMECTANTES, EMPAQUE DE CAJITA INDIVIDUAL.MARCA BABY PERSONAL ORIGEN EL SALVADOR, VENCIMIENTO 1 AÑO.	465	C/U	\$0.76	\$353.40
8	RECIPIENTE PLASTICO, RESISTENTE PARA RECOLECTAR BASURA, EN COLORES GRIS Y NEGRO DE 25 CMS DE DIAMETRO Y 30 CMS DE ALTO, COLORES GRIS Y NEGRO (150 DE CADA UNO), SIN MARCA,SIN ORIGEN.	300	C/U	\$2.59	\$777.00
9	PICHELES PLASTICOS TRANSPARENTES, EN COLORES PASTELES,CON TAPADERA, 1,5 LITROS DE CAPACIDAD, MARCA PLASTYMET, ORIGEN EL SALVADOR	174	C/U	\$1.36	\$236.64
10	VASOS PLASTICOS CAPACIDAD DE 12 ONZAS EN COLORES PASTEL MARCA PLASTYMET. ORIGEN EL SALVADOR.	174	C/U	\$0.30	\$52.20

11	ALFOMBRAS DE HULE PARA BAÑO, EN VARIEDAD DE COLORES PASTEL, MEDIDAS APROXIMADAS DE 60 CMS DE LARGO X 40 DE ANCHO, ANTIDESLIZANTES.	40	C/U	\$6.86	\$274.40
TOTAL ADJUDICADO:				\$ 30,525.64	

Dicho suministro será proporcionado en el plazo y forma establecida en el presente contrato; y a los efectos de garantizar el cumplimiento de este contrato; el contratante podrá realizar gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros y legales, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. CLAUSULA SEGUNDA: MARCO LEGAL: El presente contrato se regirá por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, por las condiciones, especificaciones contenidas en las Bases de la Licitación Pública Por Invitación N°. 2/2011, las disposiciones de Derecho Común y demás legislación aplicable. CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Bases de la Licitación Pública por Invitación Número 2/2011 y sus anexos; b) Las adendas, si las hubiese; c) La oferta del contratista de Fecha 6 de enero de 2011; d) La Resolución de Adjudicación Número 4/2011, e) Las garantías que el contratista presente y f) La Resolución Modificativa si las hubiere. Estos documentos forman parte integral del contrato y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado y lo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se le requiriera en todos. CLAUSULA CUARTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA, CONDICIONES Y ESPECIFICACIONES TECNICAS, OTROS REQUISITOS. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA: 1) Cumplir con las cláusulas contractuales establecidas en el contrato; 1.1) Garantizar que los productos presenten la calidad solicitada; 1.2) Es responsabilidad del Contratista efectuar las entregas de los insumos correspondientes en las fechas establecidas en el calendario de entregas; CONDICIONES Y ESPECIFICACIONES TECNICAS: 2) Proporcionar el suministro de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Clausula Primera del Presente contrato; 2.1) El contratista suministrara los bienes, tal como lo

oferto en su cuadro de oferta básica, detallado en las Bases de Licitación y respetando la forma y plazo como fue solicitado; 2.2) los bienes entregados deberán estar en perfecto estado caso contrario, el hospital podrá solicitar el cambio de los mismos; 2.3) El suministro deberá ser entregado en los plazos indicados en las bases de Licitación Pública por Invitación Numero 2/2011 y de acuerdo a lo establecido en el presente contrato; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad a la Clausula Decima novena; 2.4) El contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD; f) El contratista y las personas que estén bajo sus órdenes no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por EL HOSPITAL para tal efecto; 2.5) Publicar por cualquier medio, la información que se obtuviera en la ejecución del contrato, sin previa autorización por escrito por parte del HOSPITAL, además se sujeta a las siguientes obligaciones: La adquisición del suministro de “INSUMOS PARA LIMPIEZA, PUESTO EN EL ALMACEN DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL AÑO 2011”-FONDOS GOES. OTROS REQUISITOS : 3.) El contratista presentará resultado del control de calidad de la lejía, al momento de efectuar cada entrega en el almacén, el cual debe incluir el numero de Lote correspondiente a dicha entrega y fecha de fabricación del mismo, caso contrario el producto no será recibido. Asimismo, el Hospital Nacional Especializado de Maternidad se reserva el derecho de enviar a análisis de control de calidad a dicho producto cuando lo considere necesario, el cual por su naturaleza y función es indispensable determinar su calidad; 3.1) El costo de todos los análisis practicados será cubierto por el contratista; 3.2) Si en el momento de la entrega de los productos en almacén, se verifica cualquier inconsistencia en la presentación de los productos, estos no serán recibidos, mientras el contratista no realice los cambios correspondientes; 3.3) Una vez recibidos los insumos en almacén y se presentara un rechazo por aspectos físicos que no se

detectaron en el momento de la recepción, o si algún producto presentara cualquier alteración como cambio de color, olor, consistencia y otros, el Administrador de contrato, notificará al contratista, para que proceda a retirar los productos rechazados en un plazo no mayor de TRES (3) CALENDARIO, contados a partir de la notificación. CLAUSULA QUINTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO: El monto total del presente contrato es de TREINTA MIL QUINIENTOS VEINTICINCO CON SESENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 30,525.64) los cuales serán cancelados con FONDOS GOES y que el Hospital Nacional de Maternidad pagará al contratista o a quien éste designe legalmente por el suministro objeto de éste contrato. Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago podrá ser total o parcial de acuerdo a las entregas establecidas en la clausula sexta de este contrato. CLAUSULA SEXTA: FORMA Y CONDICION DE PAGO. El hospital a través de su Unidad Financiera Institucional, pagará al Contratista, el monto del contrato en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo no mayor de SESENTA (60) DÍAS CALENDARIOS Y POSTERIORES a la emisión del quedan correspondiente, previa presentación y aprobación de las fianzas correspondientes; y siempre y cuando no existan motivos de fuerza mayor para ejecutar el pago respectivo. La emisión del QUEDAN SE EFECTUARA EN LA UNIDAD FINANCIERA DEL HOSPITAL, con la presentación de la factura duplicado cliente y cuatro copias de la misma, éstas deberán ser presentadas a mas tardar TRES DÍAS HÁBILES antes de finalizar el mes, por motivos de la retención del 1% del IVA. Las facturas deberán expresar lo siguiente: Número de Licitación Pública por Invitación, Número de Resolución de Adjudicación, Número de Contrato, Fuente de Financiamiento, Descripción del producto, precio unitario y precio total, según contrato y número de compromiso presupuestario. La Factura antes mencionada deberá ser elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras, a fin de evitar atrasos en el pago. En virtud que el Hospital ha sido clasificado como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, se procederá a efectuar la correspondiente Retención en concepto de Anticipo de dicho Impuesto, equivalente al UNOPOR

CIENTO (1%) sobre el precio de los bienes o servicios a adquirir en las cantidades iguales o mayores a Cien Dólares de los Estados Unidos de América; según el Artículo Número 162 del Código Tributario, en tal sentido, el contratista deberá reflejar en la factura el UNO POR CIENTO (1%) DE LA RETENCION DEL IVA, CALCULADO SOBRE EL MONTO neto (valor sin IVA) de la factura emitida. Al momento de la Recepción de los productos, estos deberán ser revisados por el Administrador de contrato, quien firmará dando su aval al producto en el Acta de Recepción Respectiva; así mismo la factura correspondiente deberá ser firmada y sellada de recibido por el Guardalmacén y el Auxiliar de Almacén II. PARA EFECTOS DEL PRIMER PAGO, LA UACI ENVIARA A LA UNIDAD FINANCIERA FIANZAS ORIGINALES APROBADAS Y REVISADAS POR LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA DEL HOSPITAL NACIONAL DE MATERNIDAD. CLAUSULA SEPTIMA: FINANCIAMIENTO: El Hospital hace constar que el importe del presente contrato, se hará con aplicación a las cifras presupuestarias 2011-3203-3-0201-21-1-54104. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el hospital podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. El hospital pagara al Contratista el valor de acuerdo al presupuesto de la institución, aplicados al gasto que se origine por el suministro, el cual está autorizado en el programa de ejecución presupuestaria (PEP) del presente año. CLAUSULA OCTAVA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION DEL SUMINISTRO: De conformidad al artículo cuarenta y cuatro literal "J" de la Ley de Adquisiciones y contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y a lo establecido en las Bases de Licitación Pública por Invitación Numero 2/2011, la entrega y recepción del suministro será de la manera siguiente: a) proporcionar el suministro, de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en la oferta técnica y económica, y a lo descrito en la clausula Primera del presente contrato; b) el Contratista se obliga a entregar el suministro, en el Almacén del Hospital Nacional de Maternidad, ubicado en la 1ª. Calle Poniente y 25 Avenida Norte, de esta ciudad y en la forma como se ha establecido en el presente contrato; c) El contratista suministrara los bienes, tal como lo oferto en su cuadro de oferta básico detallado en las bases de Licitación y respetando la forma y plazo como fue solicitado; los bienes,

entregados deberán estar en perfecto estado, caso contrario, el Hospital podrá solicitar el cambio de los mismos; d) El suministro deberá ser entregado oportunamente, pudiéndose pactar modificaciones en las entregas, de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad a la cláusula Décima quinta; e) El contratista deberá respetar y por tanto cumplir con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos siguientes del cuadro de entrega:

No. de Renglón	1ª. Entrega 3 días después de distribuido el contrato.	2ª. Entrega 60 días después de distribuido el contrato.	3ª. Entrega 120 días después de distribuido el contrato.	4ª. Entrega 180 días después de distribuido el contrato.	5ª. Entrega 240 días después de distribuido el contrato
1 y 4	20%	20%	20%	20%	20%
7, 8, 9, 10 Y 11.	100%	-	-	-	-

NOTA: CON CADA ENTREGA DE LEJIA, EL CONTRATISTA DEBERA PRESENTAR:

1. Resultado del control de calidad correspondiente.
2. Todos los envases deberán presentarse enviñetados, indicando Marca, Origen, No. de Lote, Fecha de Fabricación y Vencimiento.

Cuando el contrato no esté legalizado y la Resolución de Adjudicación este en firme y para el Hospital Nacional de Maternidad sea necesario el suministro el adjudicatario deberá estar en la disposición de proporcionar los productos de manera anticipada INMEDIATAMENTE después que el Hospital de Maternidad a través de la UACI, los solicite por escrito. La fecha de recepción o entrega del producto en el Almacén del hospital será establecida en la copia de remisión correspondiente, la cual deberá ser firmada y sellada por el Jefe del Almacén; para lo cual el proveedor deberá presentar la correspondiente nota de remisión juntamente con el producto. El trámite de anticipo será solicitado por la UACI después de recibir la solicitud por parte de la unidad que requiere el bien o servicio. RECEPCION DEL SUMINISTRO . Cuando el suministro objeto del presente contrato haya sido entregado y recibido en el almacén indicado en la cláusula sexta de este contrato, el Guardalmacén del hospital procederá a verificar si el

suministro está acorde al contrato y hará la recepción correspondiente. La verificación mencionada se efectuará en presencia del contratista o de un delegado que éste nombre para tal efecto, si éste así lo requiere, a fin de confrontar la correspondencia entre lo entregado, lo relacionado en la factura y lo establecido en el presente contrato, identificando las posibles averías, faltantes o sobrantes que se produzcan o encuentren, levantándose y firmándose el acta de recepción correspondiente. CLAUSULA NOVENA GARANTIAS: El contratista rendirá por su cuenta y a favor del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE SALUD, a nombre del HOSPITAL NACIONAL DE MATERNIDAD DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las garantías siguientes:

a) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO por un valor de SEIS MIL CIENTO CINCO CON DOCE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 6,105.12) equivalente al VEINTE POR CIENTO (20%) del monto total del suministro adjudicado y contratado, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este contrato, dicha garantía deberá presentarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABILES siguientes a la fecha de distribución del presente contrato al contratista y permanecerá vigente a partir de la fecha de distribución del contrato hasta CIENTO VEINTE (120) días posteriores a la finalización del plazo contractual de entrega del suministro. En caso de incumplimiento del contrato, el hospital, hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: 1) Incumplimiento injustificado del plazo contractual; 2) Cuando el contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación y demás cláusulas contractuales; 3) Cuando el contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el contrato por incumplimiento del suministro ofrecido; 4) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista; b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD DEL PRODUCTO por un valor de TRES MIL CIENCUENTA Y DOS CON CINCUENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$3,052.56) equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%)



del monto total del contrato, la cual servirá para garantizar la buena calidad del suministro entregado. Esta garantía se hará efectiva en los siguientes casos: a) Cuando se detecten fallas, desperfectos o inferior calidad de lo suministrado; b) Cualquier otro problema o situación que ocurra relacionada a la calidad del suministro; esta garantía deberá entregarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABLES siguientes a la fecha de distribución del contrato respectivo y estará vigente durante el plazo de DOS AÑOS contados a partir de la fecha en que el suministro objeto del contrato sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital. Las fianzas deberán presentarse en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) ubicada en las oficinas administrativas del Hospital, en original y tres copias, para su posterior revisión y aprobación por parte de la Unidad Jurídica. CLAUSULA DECIMA: ADMINISTRACION DEL CONTRATO. El Hospital Nacional Especializado de Maternidad delegara a la Licenciada Blanca Luz de Salamanca la función de administrar el presente contrato, quien actuara en representación del Hospital en la ejecución del contrato. El Administrador del contrato debe velar porque se cumpla en lo pertinente a lo establecido en el numeral 7 del Instructivo No. 2/2009 referente a "Normas para el seguimiento de los contratos", debiendo en su caso verificar que el suministro se realice en los términos establecidos en el presente instrumento y también el debido cumplimiento de informar al Titular, a la UACI, a la Unidad Financiera Institucional (UFI) y a la Unidad Jurídica, de todos los sucesos y acontecimientos que se presentaren durante la ejecución del o los contratos respectivos. CLAUSULA DECIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMO: a partir de la recepción formal del suministro, EL HOSPITAL, a través del administrador del contrato, podrá efectuar los reclamos necesarios respecto de cualquier inconformidad sobre lo contratado, mientras dure la garantía de cumplimiento de contrato según el artículo noventa y nueve de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional. Cuando se comprueben defectos en la entrega, EL CONTRATISTA deberá reponer o cumplir a satisfacción del hospital dentro de los TRES (3) DIAS HABLES siguientes a la fecha de la verificación, si EL CONTRATISTA no subsana los defectos comprobados se tendrá por incumplido el contrato, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de



contrato y se dará por caducado el contrato sin responsabilidad para el Hospital. EL CONTRATISTA deberá reponer en un plazo no mayor de TREINTA DIAS (30) CALENDARIO MÁXIMO aquellos productos que sufran deterioro dentro del periodo de vigencia de la fianza de Buena Calidad del Producto, caso contrario se hará efectiva dicha fianza. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de la UACI del hospital .CLAUSULA DECIMA SEGUNDA. MULTAS POR ATRASO. Cuando el contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. Todo pago a efectuarse a favor del Hospital Nacional Especializado de Maternidad en concepto de daños y/o perjuicios deberá ser realizado mediante Cheque Certificado o Cheque de Gerencia. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por EL HOSPITAL, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. El contratista autoriza al Hospital a deducir o compensar cualquier cantidad que se le adeude de parte del hospital la suma a que ascienda la multa. El Hospital podrá hacer efectiva a través de la fianza de cumplimiento de contrato o exigir del contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en este contrato. CLAUSULA DECIMA TERCERA: PRORROGAS DE PLAZO Las cuales deberán ser de común acuerdo y de conformidad con lo establecido en los Artículos 86 y 82 inc. 2 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, y 59 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, el presente contrato podrá ser prorrogado por un período menor o igual al inicial, si las condiciones del mismo se mantuvieren favorables para la institución y existiera acuerdo entre ambas partes. En tales casos, la Institución contratante emitirá previamente la correspondiente resolución razonada de prórroga del contrato y posteriormente

el Titular del Hospital suscribirá el documento de prórroga con el Contratista. Si EL CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas de fuerza mayor o casos fortuitos debidamente justificados y documentados, el Hospital podrá prorrogar el plazo de entrega. EL CONTRATISTA dará aviso por escrito al hospital de la causa que origina el atraso y efectuará la solicitud de la Prórroga previo al vencimiento del plazo original de entrega establecido en la Cláusula Sexta del presente Contrato. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el HOSPITAL deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través del documento de Prórroga suscrito por el Titular del Hospital y el Contratista, y no le dará derecho a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del CONTRATISTA al solicitar pedidos para equipo o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. CLAUSULA DECIMA CUARTA: TERMINACION DEL CONTRATO. El Hospital podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) El CONTRATISTA no rinda la GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO dentro del plazo acordado en este contrato; b) La mora del CONTRATISTA en el cumplimiento de los insumos objeto del presente contrato; c) El CONTRATISTA no brinde el servicio objeto del presente contrato en la calidad ofertada o no cumpla con las condiciones pactadas en este contrato; d) por mutuo acuerdo entre ambas partes o vencimiento del mismo. CLAUSULA DECIMA QUINTA: TERMINACION BILATERAL.- Las partes contratantes podrán de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso, emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento respectivo. En un plazo no mayor de ocho días hábiles. CLAUSULA DECIMA SEXTA. CESACION, EXTINCION, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO. Cuando se presentaren las situaciones

establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento de El Contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales, el Hospital notificará al Contratista su decisión de Caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando el procedimiento de caducidad respectivo. Asimismo el Hospital, hará efectivas las garantías que tuvieren en su poder, y deberá además solicitar indemnización por daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de las citadas garantías. MODIFICACIONES. Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por causa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa Razonada la cual será suscrita por el titular del Hospital, para lo cual este mismo instrumento acreditara la obligación contractual resultante de dicha modificación y formara parte integral del presente contrato, se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual el contratista deberá mantener el precio ofertado. . CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS. Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. CLAUSULA DECIMA OCTAVA: INTERPRETACION DEL CONTRATO: De conformidad al artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, La LACAP, el Relacap, demás legislación aplicable y los principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta, con el (suministro o servicio) objeto del presente instrumento,

pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular del Hospital. CLAUSULA DECIMA NOVENA: MODIFICACIONES. Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por causa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa la cual será suscrita por el titular del Hospital y el contratista, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha modificación y formará parte integral del presente contrato. Se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual el contratista deberá mantener el precio ofertado. CLAUSULA VIGECIMA: VIGENCIA. El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de distribución del mismo al CONTRATISTA y permanecerá vigente hasta la fecha en que el producto sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital. CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA. JURISDICCION: Para los efectos legales del contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de San Salvador, El Salvador. El contratista acepta al depositario de sus bienes que propusiere el hospital a quien lo exime de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA. NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital, Final calle Arce y 25 Ave. Norte, San Salvador y el Contratista, Colonia Zacamil, Edificio 607, Locales 12, 13, 14 y 24. Zona Magisterial, Mejicanos. Así nos expresamos los comparecientes quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a sí a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido en de lo anterior firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veinticinco días del mes de mayo del año dos mil once.



DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD



PURIFASAS
TODOS PARA LA LIMPIEZA
TEL: 2272-1051 Fax: 2272-3467
REGISTRO: 23495-1-1481100-1209-1-004-1

PURIFICADORES AMBIENTALES SALVADOREÑOS



JORGE ALBERTO MORAN FUNES
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD

En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con quince minutos del día veinticinco de mayo del año dos mil once.- Ante Mí, JORGE ALBERTO MORAN FUNES, [REDACTED]

* [REDACTED], comparecen los Señores: ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA, [REDACTED]

[REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio *

actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará "EL HOSPITAL", [REDACTED]

[REDACTED] calidad que compruebo por medio de contrato de servicios personales número CERO CERO OCHO/DOS MIL ONCE, para el periodo del uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil once, avalado por el Ministerio de Hacienda, Autorización CERO CUATRO CERO CERO, Referencia Tres mil doscientos-ciento catorce, suscrito el día veintidós de febrero de dos mil once, entre mi persona y la señora Ministra de Salud, Doctora MARIA ISABEL RODRIGUEZ VIUDA DE SUTTER, quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se le contrato para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Doctor Raúl Arguello Escolán", en virtud de Solicitud de autorización realizada por la Señora Ministra de Salud mediante oficio Treinta y nueve/dos mil once, de fecha veintisiete de enero de



dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); estando facultado por tanto para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente; y la señora MARIA GUILLERMINA AGUILAR JOVEL, [REDACTED]

[REDACTED], persona a quien hoy conozco pero identifico por [REDACTED]

+++++, y ++++++ [REDACTED]

* [REDACTED] * actuando en su calidad personal y como Propietaria de PURIFICADORES AMBIENTALES SALVADOREÑOS, con Matricula de Empresa numero ++++++, y con Numero de Registro de Contribuyente ++++++; estando facultada para otorgar actos como el presente; y en los caracteres en que actúan ME DICEN: Que reconocen como tuyas las firmas que calzan al pie del anterior documento, por medio del cual han celebrado el CONTRATO Número CUARENTA Y SEIS/DOS MIL ONCE, que ampara el "SUMINISTRO DE INSUMOS PARA LIMPIEZA, PUESTOS EN EL ALMACÉN DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE

MATERNIDAD PARA EL AÑO 2011", FONDOS GOES, el cual dentro de sus cláusulas se establece: Que será por un monto de TREINTA MIL QUINIENTOS VEINTICINCO CON SESENTA Y CUATRO CENTAVOS (US \$30,525.64) los cuales serán cancelados con Fondos Goes, derivado de Licitación Pública por Invitación Número DOS/DOS MIL ONCE, Resolución de Adjudicación Número CUATRO/DOS MIL ONCE, y el cual contiene además otras cláusulas



Contrato No.49/2011
Licitación Pública Por Invitación No 2 /2011
Resolución de Adjudicación No 4/2011
Fondos: Goes

que los comparecientes en este acto reconocen como obligaciones suyas, está escrito en papel simple, fechado y firmado en esta Ciudad, este mismo día. Yo, el Notario hago constar que también he tenido a la vista las solvencias y los documentos en los el Contratista expresa no tener impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar. Yo, el Notario DOY FE que las firmas antes relacionadas son AUTÉNTICAS por haber sido puesta en mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que le fue por mi todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción ratifican su contenido y firmamos.- DOY FE.-


DR. ROBERTO EDMUNDO SÁNCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD


PURIFASA
TODO PARA LA LIMPIEZA
TEL: 2272-1054 / 2272-1055
REGISTRO: 2272-1054 / 2272-1055

PURIFICADORES AMBIENTALES SALVADOREÑOS



NOTARIO
ALBERTO MORAN FUNES
REPUBLICA DE EL SALVADOR